

VOLTECO S.P.A

EQ16 - CRYSTAL POOL

Aktualizacja nr1
Data aktualizacji 03/09/2025
Pierwsze opracowanie
Wydrukowano 09/09/2025
Strona nr 1 / 14

PL

Karta charakterystyki

Zgodnie z załącznikiem II do rozporządzenia REACH - Rozporządzenie (UE) 2020/878

SEKCJA 1. Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

Kod: EQ16
Nazwa: CRYSTAL POOL

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Opis/Zastosowanie: Farba do basenu

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Firma spółki: VOLTECO S.P.A
Adres: via delle industrie 47
Miejscowość i kraj: 31050 Ponzano Veneto (TV)
Italia
tel.: 04229663
Adres poczty elektronicznej kompetentnej osoby odpowiedzialnej za kartę charakterystyki: volteco@volteco.it

1.4. Numer telefonu alarmowego

W sprawie pilnych informacji zwrócić się do:
+39 06 68593726 (CAV "Osp. Pediatrico Bambino Gesù" Dip. Emergenza e Accettazione DEA - Roma - 00165)
+39 800183459 (Az. Osp. Univ. Foggia - Foggia - 71222)
+39 081 7472870 (Az. Osp. "A. Cardarelli" - Napoli - 80131)
+39 06 49978000 (CAV Policlinico "Umberto I" - Roma - 161)
+39 06 3054343 (CAV Policlinico "A. Gemelli" - Roma - 168)
+39 055 7947819 (Az. Osp. "Careggi" U.O. Tossicologia Medica - Firenze - 50134)
+39 0382 24444 (CAV Centro Nazionale di Informazione Tossicologica - Pavia - 27100)
+39 02 66101029 (Osp. Niguarda Ca' Granda - Milano - 20162)
+39 800883300 (Azienda Ospedaliera Papa Giovanni XXII - Bergamo - 24127)

SEKCJA 2. Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Produkt nie został zaklasyfikowany jako stwarzający zagrożenie zgodnie z Rozporządzeniem (WE) 1272/2008 (CLP).
W każdym razie produkt, zawierając substancje niebezpieczne w stężeniu odpowiadającym przepisom sekcji 3, wymaga sporządzenia karty zawierającej dane bezpieczeństwa ze stosownymi informacjami zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2020/878.

Klasyfikacja i wskazówki zagrożenia: --

2.2. Elementy oznakowania

Oznakowanie ostrzegawcze w myśl Rozporządzenia (WE) 1272/2008 (CLP) wraz z późniejszymi zmianami.

Piktogramy określające rodzaj zagrożenia:

Hasła ostrzegawcze: --

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:

EUH210 Karta charakterystyki dostępna na żądanie.
EUH208 Zawiera: 2-OKTYLOIZOTIAZOL-3(2H)-ON
MASA POREAKCYJNA 5-CHLORO-2- METYLO-2H-IZOTIAZOL-3-ONU I 2-
METYLO-2H-IZOTIAZOL-3-ONU (3:1)
Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

Zwroty wskazujące środki ostrożności:

VOLTECO S.P.A		Aktualizacja nr1 Data aktualizacji 03/09/2025 Pierwsze opracowanie Wydrukowano 09/09/2025 Strona nr 2 / 14		PL						
EQ16 - CRYSTAL POOL										
SEKCJA 2. Identyfikacja zagrożeń ... / >>										
2.3. Inne zagrożenia										
Na podstawie dostępnych danych, produkt nie zawiera PBT lub vPvB ≥ 0,1%.										
Produkt nie zawiera substancji mających właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego w stężeniu ≥ 0,1%.										
SEKCJA 3. Skład/informacja o składnikach										
3.2. Mieszaniny										
Zawiera:										
Identyfikacja					x = Stęż. %		Klasyfikacja (WE) 1272/2008 (CLP)			
2-BUTOKSYETANOL										
INDEKS					603-014-00-0		1 ≤ x < 3		Acute Tox. 3 H331, Acute Tox. 4 H302, Eye Irrit. 2 H319, Skin Irrit. 2 H315	
WE					203-905-0				LD50 Doustnie: 1200 mg/kg, ATE Wdychanie mgły/pyłu: 0,501 mg/l	
CAS					111-76-2					
Rej. REACH					01-2119475108-36-XXXX					
GLIKOL ETYLENOWY										
INDEKS					603-027-00-1		1 ≤ x < 3		Acute Tox. 4 H302, STOT RE 2 H373	
WE					203-473-3				LD50 Doustnie: 500 mg/kg	
CAS					107-21-1					
Rej. REACH					01-2119456816-28-XXXX					
MASA POREAKCYJNA 5-CHLORO-2- METYLO-2H-IZOTIAZOL-3-ONU I 2- METYLO-2H-IZOTIAZOL-3-ONU (3:1)										
INDEKS					613-167-00-5		0 < x < 0,0015		Acute Tox. 2 H310, Acute Tox. 2 H330, Acute Tox. 3 H301, Skin Corr. 1B H314, Eye Dam. 1 H318, Skin Sens. 1A H317, Aquatic Acute 1 H400 M=100, Aquatic Chronic 1 H410 M=100, Nota klasyfikacyjna wg załącznika VI do rozporządzenia CLP: B	
WE									Skin Corr. 1 H314: ≥ 0,6%, Skin Irrit. 2 H315: ≥ 0,6% - < 0,6%, Skin Sens. 1A H317: ≥ 0,0015%, Eye Dam. 1 H318: ≥ 0,6%, Eye Irrit. 2 H319: ≥ 0,6%	
CAS					55965-84-9				LD50 Doustnie: 64 mg/kg, LD50 Skórne: 87,12 mg/kg, LC50 Wdychanie mgły/pyłu: 0,17 mg/l/4h	
Rej. REACH					01-2120764691-48-XXXX					
2-OKTYLOIZOTIAZOL-3(2H)-ON										
INDEKS					613-112-00-5		0 < x < 0,0015		Acute Tox. 2 H330, Acute Tox. 3 H301, Acute Tox. 3 H311, Skin Corr. 1 H314, Eye Dam. 1 H318, Skin Sens. 1A H317, Aquatic Acute 1 H400 M=100, Aquatic Chronic 1 H410 M=10, EUH071	
WE					247-761-7				Skin Sens. 1A H317: ≥ 0,0015%	
CAS					26530-20-1				LD50 Doustnie: 125 mg/kg, LD50 Skórne: 311 mg/kg, ATE Wdychanie mgły/pyłu: 0,051 mg/l	
Rej. REACH					01-2120768921-45-XXXX					
Pełne znaczenie symboli zagrożenia (H) ujęto w sekcji 16 karty.										
Wodna mieszanaka oparta na dodatkach, ładunkach, pigmentach i żywicach										
SEKCJA 4. Środki pierwszej pomocy										
4.1. Opis środków pierwszej pomocy										
Nie są przewidziane efekty wymagające wdrożenia szczególnych środków pierwszej pomocy. Poniższe informacje są praktycznymi zaleceniami prawidłowego zachowania w razie kontaktu z substancją chemiczną również nie niebezpieczną.										
W razie wątpliwości lub w przypadku wystąpienia objawów należy skontaktować się z lekarzem i pokazać mu ten dokument.										
W razie wystąpienia ciężkich objawów, natychmiast poprosić o udzielenie pomocy lekarskiej.										
OCZY: W razie obecności soczewek kontaktowych, należy je wyjąć, jeśli działanie to może być wykonane z łatwością. Natychmiast płukać, przytrzymując odchyłone powieki, dużą ilością wody przez przynajmniej 15 minut. Natychmiast zasięgnąć porady lekarza.										
SKÓRA: Zdjąć zanieczyszczoną odzież. Natychmiast przemyć dużą ilością bieżącej wody (oraz mydła – jeśli to możliwe). Zasięgnąć porady opiekę lekarza. Uniknąć dalszego kontaktu ze skażoną odzieżą.										
SPOŻYCIE: Wywołać wymioty tylko za wskazaniem lekarza. Nie podawać niczego doustnie, jezeli narazony jest w stanie nieprzytomnosci. Natychmiast zasięgnąć porady lekarza.										
INHALACJA: Wynieść poszkodowanego na świeże powietrze, z daleka od miejsca wypadku. Natychmiast zasięgnąć porady lekarza.										
Środki ochronne dla ratowników										
Dobrym zwyczajem dla ratownika udzielającego pomocy osobie narażonej na działanie substancji chemicznej lub mieszaniny jest użycie środków ochrony indywidualnej. Charakter środków ochrony indywidualnej zależy od poziomu niebezpieczeństwa substancji lub mieszaniny, sposobu narażenia i stopnia skażenia. Jeśli nie są obecne inne, bardziej szczegółowe wskazówki, zaleca się użycie rękawiczek										

VOLTECO S.P.A

EQ16 - CRYSTAL POOL

Aktualizacja nr1
Data aktualizacji 03/09/2025
Pierwsze opracowanie
Wydrukowano 09/09/2025
Strona nr 3 / 14

PL

SEKCJA 4. Środki pierwszej pomocy ... / >>

jednorazowych, chroniących w razie ewentualnego kontaktu z płynami biologicznymi. Rodzaje ŚOI odpowiednich dla charakterystyki danej substancji lub mieszaniny zostały opisane w sekcji 8.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Specyficzne informacje odnośnie symptomów i wpływów spowodowanych przez produkt nie są znane.

EFEKTY OPÓŹNIONE: Na podstawie obecnie dostępnych informacji nie są znane żadne przypadki opóźnionych efektów po wystąpieniu narażenia na działanie produktu.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

W przypadku wystąpienia ostrych lub opóźnionych objawów należy skonsultować się z lekarzem.

Środki, jakie należy mieć do dyspozycji w miejscu pracy w celu umożliwienia konkretnego i natychmiastowego leczenia

Bieżąca woda do przemywania skóry i oczu.

SEKCJA 5. Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

ZAŁECANE ŚRODKI GAŚNICZE

Zwykłe środki gaśnicze: dwutlenek węgla, piana, proszki gaśnicze i mgła wodna.

NIE ZAŁECANE ŚRODKI GAŚNICZE

Żaden.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z EKSPOZYCJĄ NA POŻAR

Unikać wdychania produktów rozkładu.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

WSKAZÓWKI OGÓLNE

Pojemniki chłodzić strumieniami wody, aby zapobiec rozkładowi produktu i powstaniu substancji potencjalnie szkodliwych dla zdrowia.

Wyposażenie ochrony przeciwpożarowej należy stosować zawsze w komplecie. Zebrać mieszaninę gaśniczą nie odprowadzając do kanalizacji. Zanieczyszczoną wodę i pozostałości gaśnicze skierować do zniszczenia zgodnie z obowiązującymi normami.

WYPOSAŻENIE OCHRONNE

Stosowna odzież przeznaczona do akcji przeciwpożarowej, tj aparat powietrzny butlowy ze sprężonym powietrzem i otwartym obwodem (EN 137), odzież ognioodporna (EN469), rękawice ognioodporne (EN659) i obuwie wysokie dla strażaków (HO A29 lub A30).

SEKCJA 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

O ile nie ma zagrożeń zatrzymać uwolnienie.

Stosować odpowiednie środki ochrony (ze środkami ochrony indywidualnej łącznie tak, jak podano w sekcji 8 karty charakterystyki), aby zapobiec zakażeniu skóry, oczu i odzieży osobistej. Niniejsze wskazówki odnoszą się do osób uczestniczących w obrocie substancją, jak również w przypadku sytuacji awaryjnej.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Unikać przedostania się produktu do kanalizacji, do wód powierzchniowych i do wód gruntowych.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Odpompować uwolniony produkt i przelać do odpowiedniego pojemnika. Sprawdzić kompatybilność materiału pojemników tak, jak podano w sekcji 10. Zebrać pozostałości stosując substancję sorpcyjną.

Wprowadzić wentylację w miejscu zanieczyszczonym uwolnieniem. Likwidacja zanieczyszczonego materiału winna się odbywać zgodnie z wytycznymi zawartymi w punkcie 13.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Ewentualne informacje odnośnie do ochrony indywidualnej i postępowaniem z odpadami podano w punktach 8 i 13.

VOLTECO S.P.A		Aktualizacja nr1 Data aktualizacji 03/09/2025 Pierwsze opracowanie Wydrukowano 09/09/2025 Strona nr 4 / 14	PL
EQ16 - CRYSTAL POOL			
SEKCJA 7. Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie			
7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania			
Przed manipulowaniem produktu należy zapoznać się ze wszelkimi wskazówkami zawartymi w niniejszej karcie charakterystyki. Unikać uwolnienia produktu do środowiska. Podczas stosowania nie palić tytoniu, nie pić, nie jeść. Zanieczyszczoną odzież i środki ochrony zdjąć przed spożyciem posiłków w wydzielonych strefach.			
7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności			
Przechowywać wyłącznie w oryginalnym pojemniku. Przechowywać pojemniki zamknięte w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, chroniąc przed działaniem promieniowania słonecznego. Przechowywać pojemniki z dala od materiałów nie kompatybilnych, postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji 10.			
7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe			
Brak			
SEKCJA 8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej			
8.1. Parametry dotyczące kontroli			
Odniesienia do przepisów:			
ALB	Shqipëria	VENDIM Nr. 522, datë 6.8.2014 PËR MIRATIMIN E RREGULLORES “PËR MBROJTJEN E SIGURISË DHE SHËNDETIT TË PUNËMARRËSVE NGA RISQET E LIDHURA ME AGJENTËT KIMIKË NË PUNË”	
DEU	Deutschland	WirkungDosisNOAELMAK-und BAT-Werte-Liste 2024 Ständige Senatskommission zur Prüfung gesundheitsschädlicher Arbeitsstoffe	
ESP	España	Límites de exposición profesional para agentes químicos en España 2024	
FRA	France	Valeurs limites d'exposition professionnelle aux agents chimiques en FranceDécret n° 2021-1849 du 28 décembre 2021	
HRV	Hrvatska	PRAVILNIK O IZMJENAMA I DOPUNAMA PRAVILNIKA O ZAŠTITI RADNIKA OD IZLOŽENOSTI OPASNIM KEMIČALIJAMA NA RADU, GRANIČNIM VRIJEDNOSTIMA IZLOŽENOSTI I BIOLOŠKIM GRANIČNIM VRIJEDNOSTIMA	
ITA	Italia	Decreto Legislativo 9 Aprile 2008, n.81	
NLD	Nederland	Regeling van de Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid van 13 mei2024, nr. 2024-0000092805, tot wijziging van deArbeidsomstandighedenregeling in verband met de implementatie vanRichtlijn 2022/431	
POL	Polska	ROZPORZĄDZENIE MINISTRA RODZINY, PRACY I POLITYKI SPOŁECZNEJ z dnia 24 czerwca 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy	
ROU	România	HOTĂRÂRE nr. 179 din 28 februarie 2024 pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 1.093/2006 privind stabilirea cerințelor minime de securitate și sănătate pentru protecția lucrătorilor împotriva riscurilor legate de expunerea la agenți ca	
SVN	Slovenija	Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti rakotvornim, mutagenim ali reprotoksičnim snovem pri delu. Ljubljana, četrtek 4. 4. 2024	
GBR	United Kingdom	EH40/2005 Workplace exposure limits (Fourth Edition 2020)	
EU	OEL EU	Dyrektywa (UE) 2022/431; Dyrektywa (UE) 2019/1831; Dyrektywa (UE) 2019/130; Dyrektywa (UE) 2019/983; Dyrektywa (UE) 2017/2398; Dyrektywa (UE) 2017/164; Dyrektywa 2009/161/UE; Dyrektywa 2006/15/WE; Dyrektywa 2004/37/WE; Dyrektywa 2000/39/WE; Dyrektywa 98/24/WE; Dyrektywa 91/322/EWG.	
	ACGIH	ACGIH 2025	

EPY 11.9.2 - SDS 1004.14

PL

2-OKTYLOIZOTIAZOL-3(2H)-ON

GLIKOL ETYLENOWY

EPY 11.9.2 - SDS 1004.14

VOLTECO S.P.A			Aktualizacja nr1 Data aktualizacji 03/09/2025 Pierwsze opracowanie Wydrukowano 09/09/2025 Strona nr 7 / 14		PL
EQ16 - CRYSTAL POOL					
SEKCJA 9. Właściwości fizyczne i chemiczne					
9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych					
Właściwosci		Wartość		Informacje	
Stan skupienia		ciecz			
Kolor		według karty			
Zapach		charakterystyczny			
Próg zapachu		nie dotyczy			
Temperatura topnienia/krzepnięcia		nie dotyczy			
Początkowa temperatura wrzenia		104 °C			
Palność materiałów		nie dotyczy			
Dolna granica wybuchowości		nie dotyczy			
Górna granica wybuchowości		nie dotyczy			
Temperatura zapłonu		> 60 °C	Powód braku danych:la sostanza non è infiammabile		
Temperatura samozapłonu		204 °C			
Temperatura rozkładu		nie dotyczy			
pH		8,5			
Lepkość kinematyczna		nie dotyczy			
Lepkość dynamiczna		nie dotyczy			
Rozpuszczalność		nie dotyczy			
Współczynnik podziału: n-oktanol/woda		nie dotyczy			
Prężność par		2309 Pa			
Gęstość i/lub gęstość Względna		1,3493 kg/dm3	Temperatura: 20 °C		
Względna gęstość pary		nie dotyczy			
Charakterystyka cząsteczek		nie dotyczy			
9.2. Inne informacje					
9.2.1. Informacje dotyczące klas zagrożenia fizycznego					
Brak					
9.2.2. Inne właściwości bezpieczeństwa					
Brak					
SEKCJA 10. Stabilność i reaktywność					
10.1. Reaktywność					
W zalecanych warunkach użytkowania nie istnieją szczególne zagrożenia odnośnie do reakcji z innymi substancjami.					
2-BUTOKSYETANOL					
Rozkłada się pod wpływem działania ciepła.					
GLIKOL ETYLENOWY					
Na powietrzu pochłania wilgoć.Ulega rozkładowi w temperaturach powyżej 200°C/392°F.					
10.2. Stabilność chemiczna					
Produkt stabilny w zalecanych warunkach użytkowania i składowania.					
10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji					
Nie przewiduje się niebezpiecznych reakcji w zalecanych warunkach użytkowania i składowania.					
2-BUTOKSYETANOL					
Może reagować w sposób niebezpieczny z: aluminium,czynniki utleniające.Tworzy nadtlenki z: powietrze.					
GLIKOL ETYLENOWY					
Ryzyko wybuchu w przypadku kontaktu z: kwas nadchlorowy.Może reagować w sposób niebezpieczny z: chlorek siarczyny,wodorotlenek sodu,kwas siarkowy,pentasiarczek fosforu,tlenek chromu (III),chlorek chromyłu,nadchloran potasu,dwuchromian potasu,nadtlenek sodu,aluminium.Tworzy mieszaniny wybuchowe z: powietrze.					
10.4. Warunki, których należy unikać					

EPY 11.9.2 - SDS 1004.14

VOLTECO S.P.A

EQ16 - CRYSTAL POOL

Aktualizacja nr1
Data aktualizacji 03/09/2025
Pierwsze opracowanie
Wydrukowano 09/09/2025
Strona nr 8 / 14

PL

SEKCJA 10. Stabilność i reaktywność ... / >>

Żadnych. Postępować jednak zgodnie z zasadami bezpieczeństwa w stosunku do chemikaliów.

2-BUTOKSYETANOL

Unikać wystawienia na działanie: źródła ciepła, otwarte płomienie.

GLIKOL ETYLENOWY

Unikać wystawienia na działanie: źródła ciepła, otwarte płomienie.

10.5. Materiały niezgodne

Brak

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

2-BUTOKSYETANOL

Może tworzyć: wodór.

GLIKOL ETYLENOWY

Może tworzyć: hydroksyacetaldehyd, glioksal, acetyloaldehyd, metan, tlenek węgla, wodór.

SEKCJA 11. Informacje toksykologiczne

W przypadku braku danych eksperymentalnych dla produktu, zagrożenia dla zdrowia ocenia się na podstawie właściwości substancji w nim zawartych, korzystając z kryteriów określonych w odpowiednim zarządzeniu dotyczącym klasyfikacji.

Z tego względu konieczne jest zamieszczenie informacji dotyczące skutków dla zdrowia w odniesieniu do stężeń substancji niebezpiecznych wskazanych w sekcji 3, oddzielnie dla każdej substancji.

11.1. Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w Rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

Metabolizm, toksykokinetyka, mechanizm działania oraz inne informacje

Brak

Informacje dotyczące prawdopodobnych dróg narażenia

GLIKOL ETYLENOWY

PRACOWNICY: wdychanie, kontakt ze skórą.

POPULACJA: wdychanie powietrza otoczenia, kontakt produktów zawierających substancję ze skórą.

Opóźnione, natychmiastowe oraz przewlekłe skutki krótko- i długotrwałego narażenia

GLIKOL ETYLENOWY

Spożycie początkowo wywołuje stymulację ośrodkowego układu nerwowego, która następnie przeradza się w fazę pogorszenia funkcji układu. Mogą wystąpić uszkodzenia nerek wraz z bezmoczem i mocznicą. Do objawów nadmiernej ekspozycji należą: wymioty, senność, utrudnione oddychanie, drgawki. Dawka śmiertelna dla ludzi wynosi około 1,4 ml/kg.

Skutki wzajemnego oddziaływania

Brak

TOKSYCZNOŚĆ OSTRA

ATE (Wdychanie - mgły / pyłu) mieszanki:

> 5 mg/l

ATE (Doustnie) mieszanki:

>2000 mg/kg

ATE (Skórne) mieszanki:

Niesklasyfikowane (brak znaczącego komponentu)

2-BUTOKSYETANOL

LD50 (Skórne):

3000 mg/kg Rabbit

LD50 (Doustnie):

1200 mg/kg Guinea pig

LC50 (Wdychanie mgły/pyłu):

2,25 mg/l Guinea Forest Hog

ATE (Wdychanie mgły/pyłu):

0,501 mg/l Wartość szacunkowa z tabeli 3.1.2 załącznika I do CLP

(Wartość używana do obliczania szacunkowej toksyczności ostrej mieszanki)

GLIKOL ETYLENOWY

LD50 (Skórne):

> 3500 mg/kg Rabbit

LD50 (Doustnie):

500 mg/kg

MASA POREAKCYJNA 5-CHLORO-2- METYLO-2H-IZOTIAZOL-3-ONU I 2- METYLO-2H-IZOTIAZOL-3-ONU (3:1)

LD50 (Skórne):

87,12 mg/kg Rabbit

LD50 (Doustnie):

64 mg/kg Rat

LC50 (Wdychanie mgły/pyłu):

0,17 mg/l/4h Rat

SEKCJA 11. Informacje toksykologiczne ... / >>

2-OKTYLOIZOTIAZOL-3(2H)-ON

LD50 (Skórne):	311 mg/kg
LD50 (Doustnie):	125 mg/kg Ratto
LC50 (Wdychanie mgły/pyłu):	0,5 mg/l

DZIAŁANIE ŻRĄCE / DRAŻNIĄCE NA SKÓRĘ

Nie spełnia kryteriów klasyfikacyjnych dla tej klasy zagrożenia

POWAŻNE USZKODZENIE OCZU / DZIAŁANIE DRAŻNIĄCE NA OCZY

Nie spełnia kryteriów klasyfikacyjnych dla tej klasy zagrożenia

DZIAŁANIE UCZULAJĄCE NA DROGI ODDECHOWE LUB SKÓRĘ

Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

Zawiera:

2-OKTYLOIZOTIAZOL-3(2H)-ON

MASA POREAKCYJNA 5-CHLORO-2- METYLO-2H-IZOTIAZOL-3-ONU I 2- METYLO-2H-IZOTIAZOL-3-ONU (3:1)

DZIAŁANIE MUTAGENNE NA KOMÓRKI ROZRODCZE

Nie spełnia kryteriów klasyfikacyjnych dla tej klasy zagrożenia

DZIAŁANIE RAKOTWÓRCZE

Nie spełnia kryteriów klasyfikacyjnych dla tej klasy zagrożenia

GLIKOL ETYLENOWY

Dostępne wyniki badań nie potwierdziły potencjału rakotwórczego. W badaniu rakotwórczości trwającym dwa lata wykonanym przez Amerykański Narodowy Program Toksykologii (NTP), w ramach którego męskim i żeńskim osobnikom myszy B6C3F1 podawano wraz z pokarmem glikol etylenowy, nie stwierdzono "dowodów na działanie rakotwórcze" (NTP, 1993).

SZKODLIWE DZIAŁANIE NA ROZRODCZOŚĆ

Nie spełnia kryteriów klasyfikacyjnych dla tej klasy zagrożenia

DZIAŁANIE TOKSYCZNE NA NARZĄDY DOCELOWE - NARAŻENIE JEDNORAZOWE

Nie spełnia kryteriów klasyfikacyjnych dla tej klasy zagrożenia

DZIAŁANIE TOKSYCZNE NA NARZĄDY DOCELOWE - NARAŻENIE POWTARZANE

Nie spełnia kryteriów klasyfikacyjnych dla tej klasy zagrożenia

ZAGROŻENIE SPOWODOWANE ASPIRACJĄ

Nie spełnia kryteriów klasyfikacyjnych dla tej klasy zagrożenia

11.2. Informacje o innych zagrożeniach

W oparciu o dostępne dane, produkt nie zawiera substancji wymienionej w głównych europejskich wykazach potencjalnych lub podejrzanych substancji zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego, których wpływ na zdrowie człowieka podlega ocenie.

SEKCJA 12. Informacje ekologiczne

Przy stosowaniu preparatu przestrzegać zasad dobrej praktyki przemysłowej, unikając zrzutów do środowiska. W wypadku przedostania się produktu do cieków wodnych lub albo w wypadku zanieczyszczenia gleby lub roślinności, zawiadomić odpowiednie władze.

12.1. Toksyczność

2-BUTOKSYETANOL

LC50 - Ryby	1490 mg/l/96h <i>Lepomis macrochirus</i>
EC50 - Skorupiaki	1815 mg/l/48h <i>Daphnia magna</i>
EC50 - Glony / Rośliny Wodne	911 mg/l/72h <i>Pseudokirchneriella subcapitata</i>
NOEC przewlekła Ryby	100 mg/l <i>Danio rerio</i>
NOEC przewlekła Skorupiaki	100 mg/l <i>Daphnia magna</i>

EQ16 - CRYSTAL POOL

SEKCJA 12. Informacje ekologiczne ... / >>

GLIKOL ETYLENOWY	
LC50 - Ryby	53000 mg/l/96h Pimephales promelas
EC50 - Skorupiaki	51000 mg/l/48h Daphnia magna
EC50 - Glony / Rośliny Wodne	24000 mg/l/168h Selenastrum capricornutum

MASA POREAKCYJNA 5-CHLORO-2- METYLO-2H-IZOTIAZOL-3-ONU I 2- METYLO-2H-IZOTIAZOL-3-ONU (3:1)

LC50 - Ryby	0,22 mg/l/96h Oncorhynchus mykiss
EC50 - Skorupiaki	0,16 mg/l/48h Daphnia magna
EC50 - Glony / Rośliny Wodne	> 0,001 mg/l/72h
NOEC przewlekła Ryby	0,098 mg/l Oncorhynchus mykiss
NOEC przewlekła Skorupiaki	0,004 mg/l Daphnia magna
NOEC przewlekła Glony/Rośliny Wodne	0,0012 mg/l Pseudokirchneriella subcapitata

2-OKTYLOIZOTIAZOL-3(2H)-ON

LC50 - Ryby	> 0,001 mg/l/96h
EC50 - Skorupiaki	> 0,001 mg/l/48h
EC50 - Glony / Rośliny Wodne	> 0,001 mg/l/72h
NOEC przewlekła Ryby	> 0,001 mg/l
NOEC przewlekła Skorupiaki	> 0,001 mg/l

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

2-BUTOKSYETANOL	
Rozpuszczalność w wodzie	1000 - 10000 mg/l
Łatwo degradowalny	96% (14 d)

GLIKOL ETYLENOWY	
Rozpuszczalność w wodzie	1000 - 10000 mg/l
Łatwo degradowalny	90% - 14d

2-OKTYLOIZOTIAZOL-3(2H)-ON	
Rozpuszczalność w wodzie	500 mg/l

12.3. Zdolność do bioakumulacji

2-BUTOKSYETANOL	
Współczynnik podziału: n-oktanol/woda	0,83
BCF	3

GLIKOL ETYLENOWY	
Współczynnik podziału: n-oktanol/woda	-1,36
BCF	10

MASA POREAKCYJNA 5-CHLORO-2- METYLO-2H-IZOTIAZOL-3-ONU I 2- METYLO-2H-IZOTIAZOL-3-ONU (3:1)	
Współczynnik podziału: n-oktanol/woda	-0,71

12.4. Mobilność w glebie

2-BUTOKSYETANOL	
Współczynnik podziału: gleba/woda	8

GLIKOL ETYLENOWY	
Współczynnik podziału: gleba/woda	0

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Na podstawie dostępnych danych, produkt nie zawiera PBT lub vPvB $\geq 0,1\%$.

12.6. Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

W oparciu o dostępne dane, produkt nie zawiera substancji wymienionej w głównych europejskich wykazach potencjalnych lub podejrzanych substancji zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego, których wpływ na środowisko podlega ocenie.

12.7. Inne szkodliwe skutki działania

Brak

VOLTECO S.P.A

EQ16 - CRYSTAL POOL

Aktualizacja nr1

Data aktualizacji 03/09/2025

Pierwsze opracowanie

Wydrukowano 09/09/2025

Strona nr 11 / 14

PL

SEKCJA 13. Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

W miarę możliwości, przekazać do utylizacji. Pozostałości produktu należą do odpadów specjalnych nie klasyfikowanych jako niebezpieczne. Usuwanie odpadów należy przekazać firmie posiadającej stosowne zezwolenia na gospodarkę odpadami, w rozumieniu narodowych i ewentualnie miejscowych przepisów.

Ustawa z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (tekst jednolity Dz.U. 2016 poz. 1987).

Ustawa z dnia 13 czerwca 2013 r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi (Dz.U. 2013 poz. 888 z późniejszymi zmianami).

Postępowanie z odpadami powstałymi w wyniku użycia lub rozproszenia tego produktu powinno być zorganizowane zgodnie z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa pracy. Informacje na temat możliwej konieczności użycia środków ochrony indywidualnej znajdują się w sekcji 8.

ZANIECZYSZCZONE OPAKOWANIA

Zanieczyszczone opakowania należy przekazać do utylizacji lub likwidacji w rozumieniu narodowych przepisów w sprawie gospodarki odpadami.

SEKCJA 14. Informacje dotyczące transportu

Produkt nie jest niebezpieczny w myśl rozporządzeń obowiązujących w dziedzinie transportu towarów niebezpiecznych: drogowego (A.D.R.), morskiego (IMDG Code) i lotniczego (IATA).

14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID

nie dotyczy

14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN

nie dotyczy

14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

nie dotyczy

14.4. Grupa pakowania

nie dotyczy

14.5. Zagrożenia dla środowiska

nie dotyczy

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

nie dotyczy

14.7. Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO

Nie dotyczy

SEKCJA 15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

Kategoria Seveso - Dyrektywa 2012/18/UE:

Brak

Restrykcje odnośnie produktu lub substancji zawartych zgodnie z Załącznikiem XVII Rozporządzenia (WE) 1907/2006

Substancje zawarte

Punkt

75

2-OKTYLOIZOTIAZOL-3(2H)-ON

Rej. REACH: 01-2120768921-45-XXXX

Punkt

75

MASA POREAKCYJNA 5-CHLORO-2- METYLO-2H-IZOTIAZOL-3-ONU I 2-METYLO-2H-IZOTIAZOL-3-ONU (3:1)

Rej. REACH: 01-2120764691-48-XXXX

Punkt

75

2-BUTOKSYETANOL

EPY 11.9.2 - SDS 1004.14

VOLTECO S.P.A

EQ16 - CRYSTAL POOL

Aktualizacja nr1
Data aktualizacji 03/09/2025
Pierwsze opracowanie
Wydrukowano 09/09/2025
Strona nr 12 / 14

PL

SEKCJA 15. Informacje dotyczące przepisów prawnych ... / >>

Rej. REACH: 01-2119475108-36-XXXX

Rozporządzenie (UE) 2019/1148 - w sprawie wprowadzania do obrotu i stosowania prekursorów materiałów wybuchowych
nie dotyczy

Substancje na Liście Kandydackiej (Art. 59 REACH)

Na podstawie dostępnych danych, produkt nie zawiera SVHC $\geq 0,1\%$.

Substancje podlegające autoryzacji (Załącznik XIV REACH)

Brak

Substancje podlegające powiadomieniu o wywozie Rozporządzenie (UE) 649/2012:

Brak

Substancje podlegające Konwencji Rotterdamskiej:

Brak

Substancje podlegające Konwencji Sztokholmskiej:

Brak

Kontrole Lekarskie

Brak

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla mieszaniny/substancji wskazanych w sekcji 3 nie została przeprowadzona ocena bezpieczeństwa chemicznego.

SEKCJA 16. Inne informacje

Tekst wskazówek zagrożenia (H), podanych w rozdziale 2-3 niniejszej karty:

Acute Tox. 2	Toksyczność ostra, kategorii 2
Acute Tox. 3	Toksyczność ostra, kategorii 3
Acute Tox. 4	Toksyczność ostra, kategorii 4
STOT RE 2	Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie wielokr, kategorii 2
Skin Corr. 1	Działanie żrące na skórę, kategorii 1
Eye Dam. 1	Poważne uszkodzenie oczu, kategorii 1
Eye Irrit. 2	Działanie drażniące na oczy, kategorii 2
Skin Irrit. 2	Drażniące na skórę, kategorii 2
Skin Sens. 1A	Działanie uczulające na skórę, kategorii 1A
Aquatic Acute 1	Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego, ostra toksyczność, kategorii 1
Aquatic Chronic 1	Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego, przewlekła toksyczność, kategorii 1
H310	Grozi śmiercią w kontakcie ze skórą.
H330	Wdychanie grozi śmiercią.
H301	Działa toksycznie po połknięciu.
H311	Działa toksycznie w kontakcie ze skórą.
H331	Działa toksycznie w następstwie wdychania.
H302	Działa szkodliwie po połknięciu.
H373	Może powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane.
H314	Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.
H318	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
H319	Działa drażniąco na oczy.
H315	Działa drażniąco na skórę.
H317	Może powodować reakcję alergiczną skóry.
H400	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
H410	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
EUH071	Działa żrąco na drogi oddechowe.
EUH210	Karta charakterystyki dostępna na żądanie.

LEGENDA:

- ADR: Umowa europejska dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych
- ATE / STO: Szacunkowa Toksyczność Ostra
- CAS: Numer Chemical Abstract Service
- CE50: Stężenie efektywne dla 50% populacji badawczej
- CE: Numer identyfikacyjny w ESIS (Europejski Wykaz Istniejących Substancji)

EQ16 - CRYSTAL POOL

SEKCJA 16. Inne informacje ... / >>

- CLP: Rozporządzeniu (WE) 1272/2008
- DNEL: Pochodny poziom niepowodujący zmian
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Globalny Zharmonizowany System
- IATA DGR: Przepisy dotyczące transportu materiałów niebezpiecznych w międzynarodowym transporcie lotniczym
- IC50: Stężenie immobilizacyjne dla 50% populacji badawczej
- IMDG: Międzynarodowy transport morski towarów niebezpiecznych
- IMO: Międzynarodowa Organizacja Morska
- INDEKS: Numer indeksu w Aneksie VI tekstu CLP
- LC50: Stężenie śmiertelne dla 50% populacji badawczej
- LD50: Dawka śmiertelna dla 50% populacji badawczej
- LZO: Związek organiczny lotny
- OEL: Dopuszczalna wartość narażenia zawodowego
- PBT: Trwałe, wykazujące zdolność do bioakumulacji i toksyczne
- PEC: Przewidywane stężenie w środowisku
- PEL: Przewidywany poziom narażenia
- PMT: Trwałe, mobilne i toksyczne
- PNEC: Przewidywane stężenie niepowodujące zmian w środowisku
- REACH: Rozporządzeniu (WE) 1907/2006
- RID: Regulamin międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych
- TLV: Wartość progową
- TLV WAR. PUŁAP.: stężenie, które nie może być w środowisku pracy przekroczone w żadnym momencie.
- TWA: Granica ważona średnia ekspozycji
- TWA STEL: Granica krótkotrwałego ryzyka zawodowego
- vPvB: Bardzo trwałe i wykazujące bardzo dużą zdolność do bioakumulacji
- vPvM: Bardzo trwałe i bardzo mobilne
- WGK: Wassergefährungsklassen (Deutschland).

BIBLIOGRAFIA POWSZECHNA:

1. Rozporządzenie (WE) 1907/2006 Parlamentu Europejskiego (REACH)
2. Rozporządzenie (WE) 1272/2008 Parlamentu Europejskiego (CLP)
3. Rozporządzenie (UE) 2020/878 (Załącznik II do rozporządzenia REACH)
4. Rozporządzenie (WE) 790/2009 Parlamentu Europejskiego (I Atp. CLP)
5. Rozporządzenie (UE) 286/2011 Parlamentu Europejskiego (II Atp. CLP)
6. Rozporządzenie (UE) 618/2012 Parlamentu Europejskiego (III Atp. CLP)
7. Rozporządzenie (UE) 487/2013 Parlamentu Europejskiego (IV Atp. CLP)
8. Rozporządzenie (UE) 944/2013 Parlamentu Europejskiego (V Atp. CLP)
9. Rozporządzenie (UE) 605/2014 Parlamentu Europejskiego (VI Atp. CLP)
10. Rozporządzenie (UE) 2015/1221 Parlamentu Europejskiego (VII Atp. CLP)
11. Rozporządzenie (UE) 2016/918 Parlamentu Europejskiego (VIII Atp. CLP)
12. Rozporządzenie (UE) 2016/1179 (IX Atp. CLP)
13. Rozporządzenie (UE) 2017/776 (X Atp. CLP)
14. Rozporządzenie (UE) 2018/669 (XI Atp. CLP)
15. Rozporządzenie (UE) 2019/521 (XII Atp. CLP)
16. Rozporządzenie delegowane (UE) 2018/1480 (XIII Atp. CLP)
17. Rozporządzenie (UE) 2019/1148
18. Rozporządzenie delegowane (UE) 2020/217 (XIV Atp. CLP)
19. Rozporządzenie delegowane (UE) 2020/1182 (XV Atp. CLP)
20. Rozporządzenie delegowane (UE) 2021/643 (XVI Atp. CLP)
21. Rozporządzenie delegowane (UE) 2021/849 (XVII Atp. CLP)
22. Rozporządzenie delegowane (UE) 2022/692 (XVIII Atp. CLP)
23. Rozporządzenie delegowane (UE) 2023/707
24. Rozporządzenie delegowane (UE) 2023/1434 (XIX Atp. CLP)
25. Rozporządzenie delegowane (UE) 2023/1435 (XX Atp. CLP)
26. Rozporządzenie delegowane (UE) 2024/197 (XXI Atp. CLP)
27. Rozporządzenie delegowane (UE) 2024/2564 (XXII Atp. CLP)

- The Merck Indeks. - 10th Edition
- Handling Chemical Safety
- INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
- Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
- N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition
- Strona Web IFA GESTIS
- Strona Web Agencja ECHA
- Baza danych modeli SDS dla środków chemicznych - Ministerstwo Zdrowia oraz ISS (Istituto Superiore di Sanità) - Włochy

Uwaga dla użytkownika:

Informacje zawarte w niniejszej karcie oparte są o wiedzę, którą dysponujemy na dzień opracowania ostatniej wersji karty.

Użytkownik powinien sprawdzić, czy podane informacje są prawidłowe i wyczerpujące w stosunku do specyficznego zastosowania produktu. Niniejszego dokumentu nie wolno utożsamiać z gwarancją dowolnej specyficznej właściwości produktu.

Ponieważ producent nie ma możliwości bezpośredniej kontroli nad użyciem produktu, użytkownik ma obowiązek dostosować się na własną odpowiedzialność do prawa i zarządzeń obowiązujących w sprawie higieny i bezpieczeństwa. Producent nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za niewłaściwe zastosowanie produktu.

Zapewnić odpowiednie przeszkolenie osobom wyznaczonym do manipulacji produktami chemicznymi.

METODY OBLICZENIOWE DO KLASYFIKACJI

Zagrożenia chemiczne i fizyczne: Klasyfikacja produktu pochodzi z kryteriów ustalonych przez Rozporządzenie CLP, Załącznik I, część 2.

Dane do oceny właściwości chemiczno-fizycznych podane są w sekcji 9.

Zagrożenia dla zdrowia: Klasyfikacja produktu jest oparta na metodach obliczeniowych zgodnie z Załącznikiem I Rozporządzenia CLP, w części 3, o ile nie określono inaczej w sekcji 11.

Zagrożenia dla środowiska: Klasyfikacja produktu jest oparta na metodach obliczeniowych zgodnie z Załącznikiem I Rozporządzenia CLP, w części 4, o ile nie określono inaczej w sekcji 12.